

C.A. de Santiago

Santiago, catorce de diciembre de dos mil veintiuno.

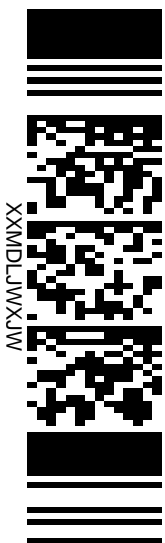
**VISTOS:**

**En cuanto al recurso de casación**

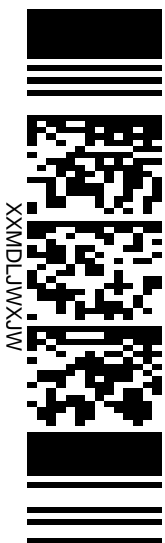
**PRIMERO:** Que la parte demandante dedujo recurso de casación en la forma contra la sentencia fecha 30 de abril de 2019,

El extenso texto del recurso abundante en referencias al proceso -repite los argumentos de la demanda, la contestación, la réplica y la réplica- lo que hace perder la esencia del mismo, sostiene en lo pertinente a un recurso de casación en la forma, luego de reproducir el considerando Tercero de la sentencia incurrir en el vicio del artículo 768 N°5 en relación con el artículo 170 N°4 ambos del Código de Procedimiento Civil y auto acordado sobre formas de la sentencia en su numeral quinto, sexto y séptimo, sosteniendo que:

El vicio consiste en haberse pronunciado el fallo con omisión del referido requisito, esto es, en que no contiene consideraciones de hecho que atingen a la prueba rendida por su parte en el proceso, en particular, la documental y testimonial. En otras palabras, el defecto del fallo dice relación precisamente con la omisión del análisis y ponderación del material probatorio producido por esta parte en el juicio. La sentencia dedica gran parte de sus considerandos a describir el debate de las partes y en su Motivo Primero se limita a enumerar la abundante prueba documental y aludir en unas pocas líneas a la prueba testimonial aportada por esta defensa, más sin valorar la misma. Como hemos manifestado, motivar una sentencia implica analizar y valorar toda la prueba rendida, lo que conlleva examinar cada uno de los medios de prueba existentes en el proceso, y no limitarse a referirla o enunciarla. En este sentido, la Excma. Corte Suprema ha dicho que “la tarea de valorar las probanzas, quizá la más importante, propia y natural de cuantas obligaciones tiene el órgano jurisdiccional, es mucho más que la mera enunciación o enumeración de las que se rindieron en determinado juicio. Se trata

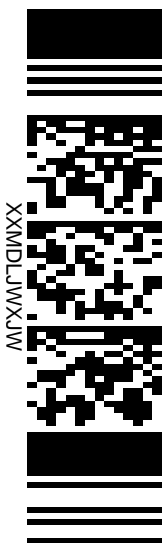


de una labor de orden intelectual, mediante la cual el magistrado analiza, aprecia y pondera las diversas evidencias rendidas y a partir de ellas alcanza una concusión” (Sentencia Corte de Santiago, 12 de diciembre del 2005, Gaceta Jurídica N°306, pág. 237). No obstante lo anterior, el fallo, repito, no analiza la prueba de su parte, prescindiendo de antecedentes aportado al proceso que revelaban que la sociedad demandada no había cumplido el contrato, de momento que no había entregado la fruta que iba a ser exportada a China, embalada en bolsas de atmósfera modificada. Si el tribunal hubiese analizado la prueba de su parte, como pasaremos a demostrar, habría arribado a las conclusiones diversas a las expuestas en el fallo. En efecto, la sentencia no analiza la prueba documental agregada por esta parte demandante al expediente. El fallo considera solo un medio de prueba acompañado al proceso por la contraria, consistente en un correo electrónico de fecha 21 de noviembre, pero, inexplicablemente, prescinde de todo el restante material probatorio aportado por esta parte al juicio. La sentencia no considera otros correos electrónicos enviados por el representante legal de Exportadora y Comercializadora Rafaela SpA, don Felipe Lavandero Risopatrón al representante de la sociedad demandada, que daban cuenta que el uso de la bolsa de atmósfera modificada en los arándanos era un elemento acordado entre las partes. Se tiene que en el correo electrónico de fecha 26 de diciembre de 2016, enviado por Felipe Lavandero a Ricardo Posada, Esteban Posada y Rodrigo Espinoza, en los que se demuestra el acuerdo de utilizar bolsas de atmósfera modificada, en el que señala, “Yo les pedí que se embalara con bolsa AM, por su parte se me confirmó que a partir del segundo tarro se embalaría con bolsa AM, tanto como para la fruta nuestra como para la fruta de ustedes.” Asimismo, en el correo electrónico de fecha 16 de febrero de 2017 enviado por Felipe Lavandero a Ricardo Posada y Esteban Posada, en el que se menciona “El gran problema es China, la fruta llegó con sobre un 50% de fruta blanda y deshidratada, y eso prácticamente no tiene venta en China, la fruta se embolsó sin bolsa, y si usted recuerda, en su oficina le pedí 2 cosas 1) Que todo lo de China se embalara con bolsa. 2)

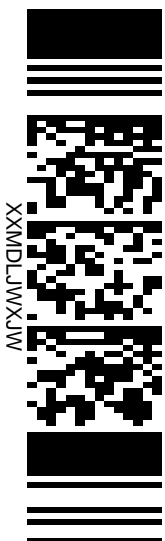


Que no me fumigara el tarro a China para poder pasar la inspección. El punto 2 si se cumplió, pero el 1 no, porque se embaló sin bolsa...” En ambos correos electrónicos esta parte le representa a la empresa demandada el hecho de no haberse dado cumplimiento al contrato en los términos pactados, al no haber embalado la fruta en las bolsas de atmósfera modificada (AM). Como se manifestó, el Tribunal a quo colige que el acuerdo entre las partes no incluía las bolsas de atmosfera modificada y, por ende, que no habría existido un incumplimiento contractual de la sociedad demandada, sobre la base de un único y solo un correo electrónico, de fecha 21 de noviembre de 2016, en el que Ricardo Posada señala a Felipe Lavandero, que el envío de la fruta será en contenedor con atmosfera y sin bolsa, el que, como hemos visto, no se compadece con otros diversos y múltiples correos electrónicos intercambiados entre las partes, lo que revela la falta de análisis de la prueba documental de esta parte, lo que tornaba carente de mérito suficiente al correo presentado por la demanda para desacreditar todo el conjunto de prueba también consistente en correos electrónicos de su parte, que revelaban que lo pactado, o, a lo que se encontraba contractualmente obligada la vendedora era hacer entrega de un producto embalado en bolsas de atmosfera modificada. Pero los señalados correos electrónicos de diciembre del 2016 y febrero del 2017 no eran los únicos antecedentes que revelaban que lo que rezaba el contrato era que la fruta debía ser entregada con bolsas de atmosfera modificada, puesto que ello también se desprendía de los Catálogos las empresas Paclife, San Jorge Packaging, Lifespan y Empack, documentos no objetados por la contraria, que señalaban las especificaciones técnicas de la bolsa de atmósfera modificada, consignando los beneficios y atributos de las mismas, lo que evidenciaban que eran necesarias para enviar fruta al mercado chino.

En estos catálogos se advierte que las bolsas en comento permiten reducir su deshidratación y pérdida de peso, retardando la maduración de la fruta, y disminución de la condensación, entre otros beneficios, todo lo cual permite que la fruta arribe en buenas condiciones al mercado de destino, más aun, tratándose de envíos a



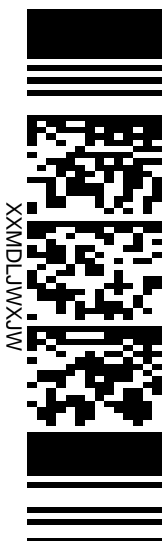
China, ya que la gran distancia que existe entre ese país y Chile, hace necesario el uso de diversas tecnologías para cumplir con tales condiciones de calidad y conservación del producto exportado. De suerte que la bolsa de atmósfera modificada era indispensable para poder exportar la fruta a China en las condiciones adecuadas, por lo que, dentro del concepto de compra de “productos terminados”, estaba implícita la obligación de embalar correctamente la fruta fresca. La necesidad de las bolsas para enviar los arándanos frescos a China se manifestaba también, en el reporte de calidad emitido por el inspector de fruta o surveyor, la empresa Top Quality NOA 522 que daba cuenta de la revisión del container N° 819 735-9, Barco Santa Bárbara, correspondiente a los arándanos exportados por Rafaela SpA, que concluía que “la mercadería llegó en malas condiciones por carecer de bolsa de atmosfera modificada” El mal estado de la mercadería por no haber sido embalada en las bolsas AM se advertía también en la cadena de correos electrónicos intercambiados entre el receptor chino Martin Yu de Greaton Corporation, esta parte demandante a través de don Felipe Lavanderos de Rafaela SpA, y la parte demandada por intermedio de los señores Ricardo Posada y Esteban Posada de Exportadora San Esteban S.A. y sus fotografías adjuntas donde constaba el mal estado en que había arribado la fruta a destino; a saber: con un 68% de fruta blanda, 28% de fruta deshidratada y entre un 15 y 20% de color rojo. Por ejemplo, en el correo electrónico de don Martin Yu de Greaton Corporation para don Felipe Lavanderos de Rafaela SpA de fecha 13 de febrero de 2017, en el cual reporta el mal estado de la mercadería del tercer envío de fruta a China, se adjuntan fotografías. Pero el fallo cuestionado no solo omite analizar la copiosa prueba documental rendida por su parte sino que también omite analizar la declaración del testigo de esta parte, don Ronald Caro Ávila, agrónomo, experto en exportación agrícola, con más de siete años de experiencia en este mercado. El fallo se limita en la parte final del Motivo Primero a referir en unas pocas líneas la declaración del testigo, consignando “TESTIMONIAL de don Ronald Andrés Caro Ávila, quien legalmente juramentado, sin tachas, afirmó que la demandada incumplió el



acuerdo, porque no envió la fruta en una bolsa de atmosfera modificada, lo que generó que la misma se deteriorara, no pudiendo venderla como si estuviera en buenas condiciones.” Como se puede advertir, el testigo ya mencionado, fue consistente en sus dichos, dejando en claro que sí existió el incumplimiento reclamado en la demanda por parte de Exportadora San Esteban, lo que se desprende de las siguientes aseveraciones que hizo en estrados en relación a la necesidad de enviar fruta a china en bolsas de atmosfera modificada: “La tecnología de atmósfera modificada es una tecnología diseñada para aumentar y conservar la vida útil de la fruta fresca. Se utiliza para envíos marítimos en contenedores para plazos mayores a 30 días” “Es una tecnología ampliamente utilizada en Chile, en arándanos específicamente lleva siendo utilizada por más de siete años, principalmente para envíos a China siendo un requisito técnico para el envío a dicho país.” “En la industria exportadora de arándanos el 100% de las exportadoras que envía a China, ocupa algún tipo de bolsa de este tipo, ya que hay diferentes diseños y diferentes proveedores.” “El no contar con este tipo de atmósfera modificada, la vida útil de la fruta fresca se reduce a no más de 10 a 12 días, lo cual hace imposible los envíos de viaje de más de 30 días con éxito. La ausencia de la atmósfera modificada ocasiona un deterioro prematuro de la fruta.” Se tiene entonces que el tribunal no analizó los dichos del testigo, los que se debieron tener, a lo menos, como base de una presunción judicial, según lo dispuesto por el artículo 384 del Código de Procedimiento Civil, De modo que en mérito de todo lo anterior, el tribunal si hubiese analizado la prueba aportada al proceso, habría tenido por establecido:

1.- Que las partes, quienes están inmersas en el mercado de la exportación de la fruta, acordaron que la venta de arándanos frescos incluían las bolsas de atmosfera modificada, toda vez que se trataba de productos que iban a ser comercializados en el mercado internacional, en concreto, en China.

2- Que, luego lo que debía entregar la demandada eran arándanos frescos embalados en bolsas de atmosfera modificada. No

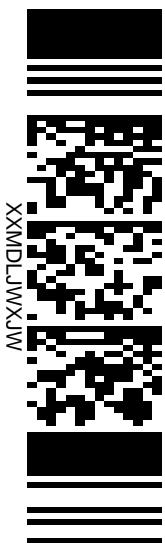


era posible que las partes hubiesen acordado la venta de los arándanos sin las indicadas bolsas, toda vez que éstas permiten que el producto lleguen en buenas condiciones a destino.

3.- Que, no era posible que se hubiese convenido el envío de los arándanos sin las bolsas puesto que el mercado chino las exige para que proceder a su comercialización. El producto vendido debía cumplir con los estándares mínimos para que su parte pudiera proceder a su reventa en el extranjero.

4.- Que, entonces, el vendedor no cumplió con su obligación de entregar los arándanos en los términos acordados, lo que generó, a la postre, que arribaran a destino en malas condiciones, impidiendo que pudieran ser vendidos en los términos esperados por su parte. En suma, es evidente que la sentencia no ponderó la prueba rendida por esta parte, limitándose el fallo en su motivo Tercero a decir que la prueba aportada por esta parte es insuficiente e inidónea, sin haberla analizado ni ponderado pormenorizadamente. Sin lugar a dudas que esta supuesta falta de acreditación de los supuestos de la acción instaurada que reprocha la sentenciadora a su parte, obedeció exclusivamente al hecho que prescindió de la prueba documental y testimonial rendida por esta defensa, que, según lo visto, revelaban que la parte contraria no había dado cumplimiento al contrato.

Sostiene finalmente que sin lugar a dudas si el juez a quo hubiese ponderado la prueba de su parte que obraba en el juicio, habría arribado a una conclusión contraria que la sustentada en el fallo, esto es, que la venta de la fruta incluía las bolsas de atmosfera modificada. Luego, el fallo habría determinado que al haberse enviado los arándanos sin las mentadas bolsas, la contraria no había cumplido los términos del contrato, que, repito, suponía entregar la fruta con las bolsas de atmosfera modificada, todo lo cual llevaba a acoger la demanda. Se tiene, entonces, que el perjuicio en que incurrió la sentencia que se censura ante la ausencia de análisis de la prueba rendida por su parte, es reparable solo con su invalidación y consiguiente emisión de un fallo de reemplazo.



Pide se acoja el recurso y ser invalide la sentencia de primer grado, y proceda a dictar una sentencia de reemplazo, que acogiendo la demanda de autos, disponiendo la resolución del contrato y condenando a la parte demandada al pago de los perjuicios ocasionados a esta parte; con costas.

**SEGUNDO:** Que como puede observarse, se invoca como vicio la ausencia de análisis de la prueba, sin embargo al respecto cabe indicar que la prueba que se destaca, es una prueba que tiene influencia en lo dispositivo del fallo, en cuanto de aquella pueda darse por establecido el incumplimiento de obligaciones contractuales esenciales por parte del demandado y establecido aquello, lo pertinente del resto de la prueba para establecer eventualmente el daño y su evaluación.

Así las cosas se trata de una situación en que , teniendo en cuenta se ha deducido también recurso de apelación, nos lleva a lo prescrito en el inciso tercero del artículo 768 del Código de Procedimiento Civil, esto es, que el recurso habrá de ser desestimado pues de los antecedentes aparece de manifiesto que el recurrente no ha sufrido un perjuicio reparable sólo con la invalidación del fallo, puesto que los supuestos vicios que señala son reparable por vía del recurso de apelación también deducido.

### **En cuanto al recurso de apelación**

Se reproduce la sentencia en alzada, y teniendo además presente:

**TERCERO:** Que, tal como la sentencia en alzada dejo establecido en su parte considerativa, Exportadora y Comercializadora Rafaela SpA, dedujo demanda en contra de Exportadora San Esteban S.A, fundada en que a mediados de octubre de 2016, su representada acordó con la empresa demandada, un programa para la exportación de 37.500 cajas de arándanos frescos al extranjero (China), por una cantidad de 67.410 kilos, aproximadamente. Que, la propuesta comercial consistió en que su representada compraba cajas de arándanos frescos debidamente

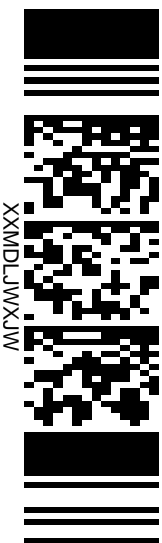


embalados por la demandada, fruta que ellos mismos producían y que además empacaba en su packing y frigorífico que posee en sus instalaciones del Fundo Tres Esquinas, comuna de Yerbos Buenas, Provincia de Linares, Séptima Región. Señaló, que se les compraba dicho producto terminado, para luego ser vendido por su representada, a la cartera de clientes que ésta tenía en el extranjero, esto es, China y así obtener un beneficio mutuo, ya que San Esteban podía exportar una importante cantidad de arándanos frescos sin tener que preocuparse de buscar un comprador o importador para su producción y Rafaela SpA podía obtener un diferencial entre el precio de compra a San Esteban y el precio de venta a su cliente chino, por la venta de dichos productos en el extranjero. En definitiva, lo que se vendía por la demandada y se le compraba por su representada, eran cajas que contenían arándanos frescos, debidamente embaladas en bolsas de atmósfera modificada, termo selladas. Esto es lo que se conoce como un producto terminado en cuyo proceso de cosecha, packing, embalaje, prefrío, frío e inspección no tenía participación ni intervención alguna su representada.

Expone, para una mejor claridad, que dicho proceso consiste en lo siguiente

1. La fruta una vez cosechada, pasa a la etapa del embalaje, es decir, se pone en sus respectivos clamshell o “potes” de plástico; pots que contiene cada uno la cantidad de 125 grs., netos de fruta fresca. Cada pote, a su vez, se destina a una caja de exportación, y cada caja contiene un total de 12 pots, los que se distribuyen en las referidas cajas en dos “niveles o pisos” de 6 pots cada una, pesando cada caja en forma individual 1.5 kilos netos.

2. Previo a que la caja se entienda como producto terminado, estando vacía y antes de depositar en ella cada pote, ésta se prepara con una bolsa de atmósfera modificada en su base interna y que abarca también sus cuatro costados internos. Puesta dicha bolsa en la caja vacía, ésta queda en condiciones de ser llenada con los doce pots antes mencionados. Luego de depositados los 12 pots en cada caja, ésta se deposita a su vez en forma individual en un pallet o

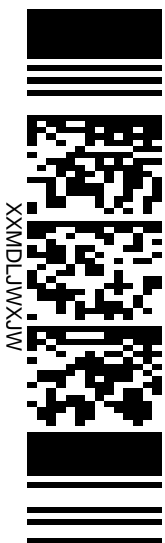


contenedor para este tipo de cajas, el cual tiene capacidad para 375 cajas. Una vez lleno cada pallet con las 375 cajas de arándanos frescos ya aludidas, con sus bolsas de atmósfera modificada aún sin sellar, se traslada a un “túnel de prefrío”, esto es, un lugar físico dentro del packing de la demandada, en el cual mediante el uso de frío forzado, se remueve el calor natural con que la fruta viene desde el huerto, y así bajar la temperatura de la pulpa de la fruta, que en promedio puede venir a unos 25° a 30° celsius (según la época y hora de cosecha, la que se realiza en los meses de diciembre y enero de Chile, es decir, pleno verano), para pasar a una temperatura de 0° Celsius.

Este proceso de enfriamiento en el túnel de pre frío dura entre 8 a 10 horas aproximadamente. Las temperaturas quedan debidamente registradas en una planilla que el productor debe llevar para sus registros.

3. Una vez que la temperatura ha descendido a los 0° Celsius, el pallet con las 375 cajas es llevado a una cámara frigorífica, con capacidad para 20 pallets. En dicha cámara se procede a termo sellar las bolsas de atmósfera modificada de cada una de las cajas de arándanos ya enfriados, para lo cual se utiliza una máquina termo selladora. El sellado propiamente tal, consistente en remover el oxígeno contenido al interior de la bolsa, sellándola por todos sus bordes, por medio de calor. De esta manera se genera un “vacío” y se remueve el oxígeno presente al interior de cada bolsa.

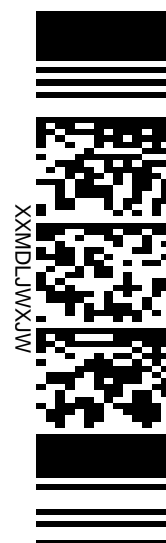
4. Que la fruta antes de ser cosechada, biológicamente respira ya que se trata de un organismo vivo, es decir, absorbe oxígeno desde la atmósfera y libera anhídrido carbónico o CO<sub>2</sub> hacia la atmósfera, esto para desarrollar sus procesos metabólicos. En condiciones normales la atmósfera contiene una concentración de 21% de oxígeno y 0.5% de Anhídrido Carbónico, el efecto concreto de la bolsa, es que al retirar el oxígeno interior y quedar sellada al vacío, el ambiente adentro de la bolsa que contiene la fruta se va lentamente modificando en la composición de los gases mediante la respiración de la fruta, el oxígeno disminuye desde un 21% hasta un



14% y el CO<sub>2</sub> aumenta desde un 0.5% hasta un 5%. Esto porque luego de ser cosechada, la fruta “no deja de respirar” es decir, no obstante haber sido separada de su planta, sigue “respirando”, esto es, continúa absorbiendo el menor oxígeno disponible al interior de la bolsa y libera Co<sub>2</sub>. Así las cosas, al cosecharse y encontrarse embalada en la bolsa de atmósfera modificada y sellada, la tasa respiratoria del fruto cae, porque la combinación de gases se modifica y con esto se retrasan los procesos metabólicos, y de madurez, se disminuye la deshidratación a un 0.5%, y se disminuye la pudrición manteniendo la frescura y firmeza de la fruta hasta 45 días después de cosechada la fruta. El beneficio de este proceso que implica el uso de dicha bolsa radica en: 1. Disminuye la deshidratación hasta llegar a un nivel muy bajo de 0.05%, por caja registrado hasta el momento de su arribo en China considerando 30 días de tiempo de tránsito del contenedor desde el puerto Chileno hasta el puerto Chino, adicionando 15 días de venta de la fruta, traslado a las provincias al interior de China y consumo del cliente final. Sin esta bolsa la deshidratación puede llegar a niveles de 35 a 65% al momento de su arribo, apertura del contenedor y revisión de las cajas por parte del importador Chino, lo que es nefasto para la comercialización de esta fruta y que es exactamente lo que ocurrió con el resultado de la venta de cada contenedor en China, consecuencia de ello es que las liquidaciones o cuentas de venta que el importador (chino), realiza para su exportador (Rafaela) por la fruta que recibe de éste, tuvieron resultados muy bajos y negativos y es consistente con los reportes de calidad del importador, con las inspecciones del surveyor o inspector o fiscalizador de la compañía de seguro, y con las inspecciones del surveyor de la compañía naviera. Adicional a esto la empresa Top Quality (empresa independiente de control de calidad ) que controla la calidad del producto arribado a China, reportó los mismos problemas, los cuales quedaron acreditados debidamente en reportes enviados al exportador al momento del arribo de cada contenedor y que fueron inmediatamente enviados a San Esteban Ltda. 2. Retarda el crecimiento y desarrollo de microorganismos, al retrasar los procesos metabólicos, retarda la pudrición, ya que al aumentar la concentración



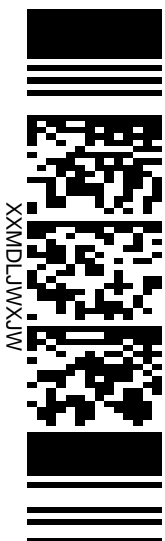
de CO2 hasta un 4 a 5% actúa como barrera fungistática o fungicida. La ausencia de las bolsas genera un ambiente interno en cada caja favorable a la reproducción de hongos y enfermedades en la fruta, lo que también fue coincidente con los reportes de calidad y condición de la fruta, emitidos por todos los representantes de las distintas empresas involucrados en este negocio antes mencionadas. 3. Mantiene la frescura y turgencia de la fruta, al evitar la deshidratación o pérdida de agua, el arándano se ablanda dado que es muy sensible, al tener una gran superficie de contacto respecto de su pulpa. En el caso de la fruta de San Esteban, ésta llegó completamente deshidratada y blanda y tuvo que venderse o entregarse en libre consignación a cualquier precio, dado que este tipo de fruta no tiene venta. Expresa, que dicho proceso de embalaje y uso de la bolsa de atmósfera modificada el cual es realizado íntegra y exclusivamente por el productor, fue acordado previamente con la demandada, y como se dijo, sin intervención de su representada. Agrega, que una vez que la fruta está lista, personal del SAG termina su inspección fitosanitaria y el personal de San Esteban procede a consolidar el contenedor, esto es cargarlo con los pallets respectivos, y sellar junto con el SAG inmediatamente las puertas del contenedor. Desde este momento el contenedor con el producto terminado, es tomado por el comprador quien contrata el flete que lleva el container o contenedor sellado al puerto. El sello del container también lo realiza personal del SAG, personal que no realiza embalaje de la fruta, sino que sólo controla la condición fitosanitaria de la fruta. Una vez que el contenedor está sellado, éste no puede volver a abrirse, ni ser alterado o modificado de manera alguna, por eventuales riesgos de contaminación de plagas, y se mantiene así hasta el momento de la apertura del contenedor en el mercado de Hong Kong y Shanghai que fueron los destinos finales de estos embarques. En consecuencia, señala que la intervención de su representada recién empieza en tal momento, desde que el container con el producto terminado (adentro del contenedor) está consolidado y sus puertas están selladas, y es puesto sobre el camión que al efecto pone a disposición Rafaela SpA en las instalaciones de la demandada, para



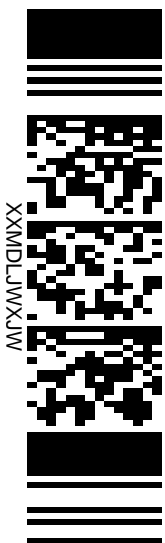
luego dirigirse, dicho camión cargado con el container al puerto de embarque en Chile en que será a su vez cargado para su transporte definitivo, y así dirigirse al puerto de destino (China). Manifiesta, que San Esteban se comprometió a entregar a Rafaela 3 contenedores, los cuales se facturaron a través de las facturas N° 160, 168 y 171, las que daban cuenta de la venta de 7.500 cajas de 1.5 kilos cada una de arándanos frescos, por un valor FOB de 9 dólares de Estados Unidos de América, en adelante US\$, por caja de 1.5 kilos lo que en definitiva da cuenta de 22.500 cajas de tal producto final (distribuidas en los referidos tres contenedores), por un valor total de \$161.935.200.- (IVA Incluido), cuyo destino fue un importador ubicado en la ciudad de Shanghai, y en la de Hong Kong, ambas de China. Por su parte Rafaela SpA emitió facturas de exportación por cada uno de estos 3 contenedores al importador Chino por un valor de US \$12 por caja por el total de 22.500 cajas. Que tal propuesta comercial de negocio se generó dada la confianza que existía entre ambas empresas, dado que el año pasado su representada le había comprado y exportado manzanas frescas a dicha empresa para un programa a Canadá, y ésta quedó muy conforme con el resultado de la gestión de su parte y estuvo de acuerdo en volver a hacer negocios con Rafaela SpA pero ahora con arándanos frescos para exportarlos, dado que existía una confianza en los clientes de Rafaela SpA y en el trabajo que se estaba haciendo por San Esteban.

Que es necesario que la fruta fresca que se compre en Chile, arribe a dichos importadores o clientes, bajo ciertas condiciones sanitarias, de calidad, de condición y de embalaje a los mercados de destino, como un producto terminado, ya que de acuerdo a las leyes y tratados internacionales, Rafaela asume el rol de vendedor y exportador de la fruta fresca comprada a la demandada, y como tal, se somete a diversas normas internacionales vía tratados suscritos por Chile.

Indica que Rafaela al someterse a determinadas leyes relacionadas con el comercio internacional de mercaderías, que por lo demás, son parte de nuestra legislación nacional al estar ratificadas



por Chile vía tratados, debe cumplir con una serie de condiciones y obligaciones para con su cartera de clientes internacionales, razón por la cual hizo ver a la demandada que esta operación comercial se encuadraba dentro de una operación que empezaba en Chile, adquiriendo las cajas de arándanos frescos a la demandada como producto terminado, es decir, debidamente embalados en las bolsas MA, pero que continuaba con la venta de esas mismas cajas de arándanos a un cliente final que se encontraba en el extranjero quien pagaría el precio antes mencionado (más un diferencial a su representada a título de comisión), bajo condición del buen arribo de la fruta a su puerto o lugar de destino, razón por la cual se debían cumplir con ciertas condiciones y exigencias para efectos que se entendiera completamente terminada la operación comercial y naciera el derecho para la demandada a cobrar el saldo o diferencia de precio de venta por las facturas emitidas a Rafaela. La demandada estuvo de acuerdo en tal operación comercial y sus condiciones, prueba de ello es que Rafaela SpA le entregó a San Esteban un programa de embarques de 3 contenedores a cargarse a China por un período de tres semanas, y éste a su vez al estar de acuerdo, le vendió las cajas de arándanos y facturó por ello. Que, en la medida que la fruta llegara o arribara a puerto de destino (China), su representada obtendría un valor determinado con el cual se pagaba el saldo de precio de las facturas y se obtenía un margen de utilidad. El valor del kilo en este evento era de US\$12,00 FOB Chile más IVA por caja de 1.5 kilo, sin embargo, la realidad fue muy diferente, ya que la mala condición de arribo de la carga a los puertos de destino, implicó que el real valor de compra por el importador chino de dichas cajas de arándanos se redujo aproximadamente a la suma de US\$4,32 por kilo, y su valor de compra, fue de US\$9,00 por caja de 1.5 kilo, más IVA. Que Rafaela le compró a San Esteban la cantidad de 22.500 cajas de arándanos frescos por un valor total (IVA incluido) de \$161.935.200.-, respecto de dicha cifra, se pagó un adelanto o abono por Rafaela del 100% de su IVA, es decir, la cantidad de \$25.855.200.- Que a su vez, de dicha facturación, se adelantó la cantidad de US\$90.000, (monto según valor cambio del dólar:



\$663.68 y \$674.96: promedio valor dólar \$669.32), lo que equivale a \$60.238.800.-, más la cantidad de \$25.752.087 (IVA total) lo que da en pesos chilenos la suma de \$85.990.887.- (anticipo pagado con IVA incluido).

En consecuencia, el saldo que resta por pagar por la facturación antes mencionada es de \$75.944.313.- Expone, que dicha operación incluía varias etapas y condiciones para su ejecución íntegra, y el elemento de la esencia para que ello se cumpliera, consistía en que los arándanos frescos arribaran a puerto de destino chino, en perfecto estado de conservación según los parámetros antes mencionados (para lo cual era necesaria la bolsa de atmósfera modificada), ya que de esa forma el importador chino pagaba el precio mínimo garantizado y así su representada reunía los fondos necesarios para el pago del saldo de precio de las facturas respectivas.

Que para coordinar los encargos con San Esteban se realizaron diversas reuniones de trabajo en las oficinas de la demandada ubicada en Avenida del Valle 0850, "Ciudad Empresarial" en la comuna de Huechuraba, continuando también la coordinación de trabajo vía whatsapp y por correo electrónico. Tales labores consistían en la propuesta de negocios definitiva que contemplaba las especificaciones técnicas, de calidad, de embalaje, el precio y las condiciones de pago.

Indicó que se le solicitó a la demandada que confirmara la excelente calidad de la fruta a su puerto de destino con una condición de la esencia, sine quanon para el éxito de la exportación de los arándanos frescos a los mercados extranjeros, específicamente el de China y que en definitiva fue lo que motivó el negocio propuesto por Rafaela SpA a la demandada, consistió en que San Esteban no cumplió con su obligación de embalar los arándanos frescos que les comprara la actora para tales fines de exportación dentro de sus respectivas bolsas de atmósfera modificada (MA), obligación esencial, exclusiva, excluyente, propia y de única responsabilidad de la demandada, asumida por ésta y convenida de mutuo acuerdo entre



las partes, quien al no hacerlo, generó un gravísimo problema y perjuicios, que afectó la calidad y condición de la fruta al arribo a sus puertos de destino, consistente en que dicha fruta llegó deshidratada y blanda en circunstancias que este tipo de fruta debe arribar con determinados grados de humedad y tersura (esto es, fresca, firme), lo que implicó un resultado de ventas muy bajo, aceptar el valor que buenamente alguien se interese a ofrecer por la fruta en ese estado, con valores que muchas veces son bajo el costo o “de remate o liquidación”.

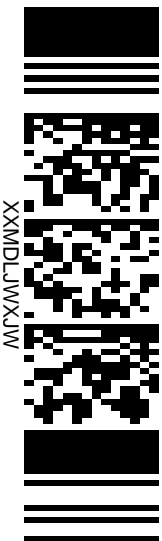
Esta circunstancia fue previa y debidamente advertida a la demandada, quien señaló que no debía preocuparme por ello, ya que conocía perfectamente la forma de embalar los arándanos y que conocían el uso de este tipo de bolsa de atmósfera modificada, ya que ella también exportaba dicha fruta al mercado chino y que en consecuencia asumían el deber de cumplir con dicha obligación de embalaje bajo esos requerimientos. Que la demandada aseguró a su representada que utilizaría para embalar la fruta dichas bolsas de atmósfera controlada y que ante esa promesa, no tuviera más preocupaciones al respecto.

Dado ese escenario se cerró el acuerdo comercial definitivo, que incluía naturalmente como obligación de su representada pagar el saldo de precio por la fruta vendida por San Esteban a Rafaela, de suerte tal que si la fruta no arribaba como correspondía, no debería pagar ese saldo de precio. Su representada pagó diversos anticipos por la fruta vendida o entregada por San Esteban. Dejar acordado lo anterior, es decir, excluirse el pago por el saldo de precio se acordó como una forma de garantía para su representada ya que, evidentemente si la fruta llegaba mal a destino, no tendría que pagar un saldo de precio por una fruta que no le reportaría utilidad alguna a ella. Para mayor claridad sobre la necesidad en el cumplimiento y respeto del uso de estas Bolsas de Atmósfera Modificada en su proceso de embalaje, es que las compañías de seguro Marítimo, no aseguran la carga si ésta no está contenida en una bolsa de atmósfera Modificada MA, y en caso que no se hiciere, no se paga



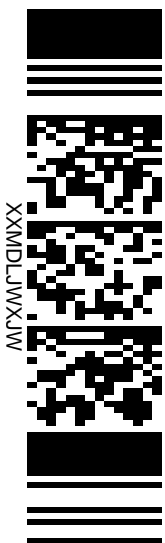
indemnización por algún problema de calidad en destino, dado que es una exigencia que debe ser cumplida a cabalidad. A mayor abundamiento, señala que en el caso particular de Rafaela SpA, la aseguradora no indemnizó este siniestro, debiendo asumir los costos que ello llevó aparejado a su representada al quedar sin la cobertura de seguro marítimo contratado por esta causal.

Como resultado de lo anterior, detalla el estado de la fruta arribada en los contenedores respectivos: 1. El primer contenedor SUDU 8210830 (Factura de exportación N° 136 por la cantidad de US\$90.000,00), que transportaba 7.500 cajas de arándanos, compradas a San Esteban, según factura electrónica #160, arribó el 23 de diciembre de 2016 a Hong Kong, en el barco Santa Rita y fui inmediatamente informado por el importador que la fruta llegó con un 65% de la fruta blanda, 28% de fruta deshidratada, 10% bajo calibre y 8% de fruta roja. Por tal venta se adelantó la cantidad de US\$33.750 equivalentes a \$22.852.462 y se pagó la cantidad de \$8.689.707 por concepto de IVA, por la factura 160. En dicho contenedor se pagó el anticipo en dólares con el tipo de cambio observado de \$677.11 al día del pago. 2. El segundo contenedor SUDU 8197359 (Factura de exportación electrónica N° 1 por la cantidad de US\$90.000,00) que transportaba 7.500 cajas de arándanos, compradas a San Esteban según factura electrónica N° 168, arribó el 5 de enero del 2017 a Shanghai, en el barco Santa Bárbara y fue inmediatamente informado por el importador que llegó con un 35% de fruta blanda y un 20% de deshidratación. Por tal venta se adelantó la cantidad de US\$33.750 equivalentes a \$22.703.287 y se pagó la cantidad de \$8.653.797 por concepto de IVA, por la factura 168. En dicho contenedor se pagó el anticipo en dólares con el tipo de cambio observado de \$672.69 al día del pago. 3. El tercer contenedor SUDU 8192362 (Factura de exportación electrónica N° 7 por la cantidad de US\$90.000,00) que transportaba 7.500 cajas de Arándanos, compradas a San Esteban según factura electrónica N° 171, en el barco Santa Inés, arribó el 14 de Enero del 2017 al Puerto de Shanghai y fui inmediatamente por el importador informado que arribó a puerto con un 35% de fruta blanda y un 8% de deshidratación. Por tal venta se adelantó la cantidad de



US\$22.500 equivalentes a \$14.854.050 pesos y se pagó la cantidad de \$8.511.696 por concepto de IVA, por la factura 171. En dicho contenedor se pagó el anticipo en dólares con el tipo de cambio observado de \$660.18 al día del pago. En resumen, por la operación de compra antes mencionadas, respaldada con las facturas de compra emitidas por San Esteban a su representada, N° 160, 168 y 171, Rafaela pagó: 1. Factura 160: facturado \$45.735.300 más IVA \$8.689.707 Total \$54.425.707 pesos; 2. Factura 168: facturado \$45.546.300 más IVA \$8.653.797 Total \$54.200.097 pesos; 3. Factura 171: facturado \$45.546.300 más IVA \$8.653.797 Total \$54.200.097 pesos; Total facturado: \$136.827.900.- Total IVA pagado: \$25.997.301.- Total adelantado: US\$90.000, equivalente a \$60.409.799.- pesos.

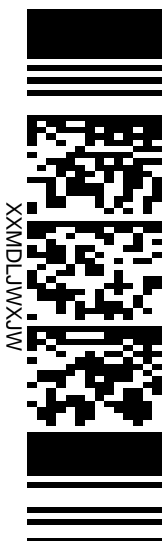
Que Rafaela SpA para conocer el estado de arribo de la fruta a su lugar de destino contrata servicios de una empresa certificadora chilena llamada Top Quality, quien realizó la inspección de calidad de la fruta en el puerto respectivo de China, y ellos confirmaron las pésimas condiciones de la fruta. Que recibió un correo por parte del Importador Greaton Corp en donde se indica que el mal estado de la fruta se debe a que las cajas arribaron con arándanos que no llegaron debidamente embalados, es decir, sin la bolsa de atmósfera modificada (AM). Manifiesta, que la reacción del importador Chino fue muy clara, al no venir la fruta embalada con bolsa de atmósfera y llegar en muy malas condiciones al puerto de destino, hizo que el precio acordado mínimo garantizado que tenía acordado con su representada fuera desestimado y transformado en un 100% por uno de libre consignación, es decir el precio resulta de lo que generen las ventas. Sobra decir que dicho cliente chino quedó muy molesto y por supuesto quebró su relación comercial con esta parte hasta el día de hoy. Y que Rafaela SpA dejó de cobrar en China sólo por diferencia de precio de venta la cantidad de US \$172.800 (ciento setenta y dos mil ochocientos dólares de EEUU en su equivalente en moneda nacional). En cuanto a los daños y perjuicios a indemnizar, expone que el daño emergente está representado por las pérdidas reales y directas generadas para su representada Rafaela SpA, esto es, por el



accionar negligente y culpable de la demandada al no cumplir con su obligación contractual de proceder a embalar las cajas de arándanos de la manera acordada, lo que impidió que el producto terminado arribara a destino según lo convenido con la consecuente diferencia de precios y castigos en los valores de venta del producto importado por el destinatario final o importador chino, privándose a esta parte de obtener las sumas de dineros originalmente acordadas, esto es, US\$12 por caja, por lo que las ventas reales no se generaron debiendo conformarse con valores libre consignación a un valor de US\$4.17 dólares por caja, lo que implica una importantísima diferencia de venta por caja, según lo originalmente convenido con la demandada, así como también diversos gastos y costos útiles y necesarios en que debió invertir. Solicita la restitución de los anticipos efectuados por Rafaela a San Esteban, aplicando las reglas de las prestaciones mutuas. En tal sentido, su representada, anticipó las siguientes sumas de dinero de acuerdo a las cajas de fruta fresca embarcada por contenedor. A saber: 1. Contenedor SUDU8210830 según factura #136: US \$33.750 dólares 2. Contenedor SUDU 8197359 según factura #168: US \$33.750 dólares 3. Contenedor SUDU 8192362 según factura #171 : US \$22.500 dólares Total US \$90.000 dólares, que al día de hoy equivale a \$59.963.400.- pesos de acuerdo al tipo de cambio observado al día 17 de Mayo de 2017 Que por diferencia de ventas, tuvo una pérdida de: 1. 22.500 cajas a US\$12 por caja: US\$270.000 esperados recibir (Cajas embaladas con bolsas de AM; 2. 22.500 cajas a US\$4.32 por caja: US\$97.200 efectivamente recibidos (Cajas embaladas sin Bolsas AM).- Son menos de US\$172.800 dólares de los esperados. Que debió asumir los gastos de una serie de insumos, a efectos de poder cursar el negocio: 1. Costo valor Cajas: US \$0.50 (medio dólar), por cada una de las cajas: 22.500 cajas (a China) \ US \$11.250 (once mil doscientos cincuenta dólares). 2. Clamshell: US \$0.60 (sesenta centavos de dólar de EEUU) por cada caja 22.500 cajas (a China) US \$13.500 (trece mil quinientos dólares). Por gastos de embarque, flete al puerto, agente de aduana, Gate out, documentos, courier, seguros, etc. US \$0.8 por 22.500 cajas (a China) \ US \$18.000

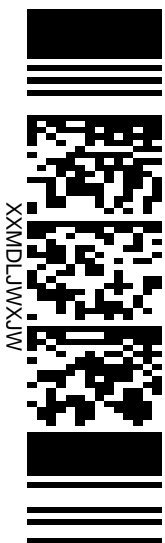


(dieciocho mil dólares). Total daño emergente: Anticipos: US\$ 90.000. Diferencia por venta: US\$172.800. Insumos (valor cajas, clamshel) US\$24.750. Gastos de embarque: US \$18.000 Total US\$305.550.- Que el lucro cesante lo estima en US\$ 37.632, retractándose las empresas Andinexia y Frutasol, de contratos con ella, tras tener conocimiento de lo sucedido. Por impuestos, indica, que al comprar a San Esteban 22.500 cajas al valor definido y señalado en las facturas de compra respectivas, tuvo que pagar un IVA por el total que dichos documentos señalaban, esto es, por \$136.080.000 (ciento treinta y seis millones ochenta mil pesos), pagando IVA por la suma de \$25.855.200 (veinte y cinco millones ochocientos cincuenta y cinco mil doscientos), en circunstancias que solamente recibió US\$97.200 dólares como venta real esto es en pesos equivalente a \$65.123.352, debiendo haber pagado en consecuencia un IVA por la venta real la cantidad de US\$12.373.437 (Doce millones trecientos setenta y tres mil cuatrocientos treinta y siete pesos). Así las cosas, hay un exceso de pago de IVA por este concepto de \$13.481.763.- Por daño moral, tras verse afectada su imagen comercial, solicita 60.000 mil dólares, cifra que estima costará volver a lograr la confianza de sus clientes Total cuantía demandada: 1. Daño emergente: US \$305.550 (trecientos cinco mil quinientos cincuenta dólares de EEUU en su equivalente en moneda nacional corresponde a la cantidad de \$203.575.743 pesos, según tipo de cambio \$666.26 al día de 17 de Mayo de 2017. 2. Lucro cesante: US\$ 37.632 (treinta y siete mil seiscientos treinta y dos dólares de EEUU en su equivalente en moneda nacional); corresponde a la cantidad de \$25.072.696 pesos, según tipo de cambio \$666.26 al día de 17 de Mayo de 2017. 3. Daño moral: US\$60.000 (sesenta mil dólares de EEUU en su equivalente en moneda nacional), corresponde a la cantidad de \$39.975.600 pesos, según tipo de cambio a \$666.26 al día de 17 de Mayo de 2017. 4. Exceso en el pago de impuesto IVA: \$13.481.763 (Trece millones cuatrocientos ochenta y un mil setecientos sesenta y tres pesos) QZSNKHSMXB Página 218 Total demandado\$282.105.802.- En cuanto al derecho, cita lo dispuesto en los artículos 1489, 1545 y 1556 y siguientes del Código Civil; 97, 142 y demás aplicables del



Código de Comercio, normas y tratados internacionales ratificados por Chile que rigen la materia, (Convención de Viena de 1980), que estima se aplican a los hechos.

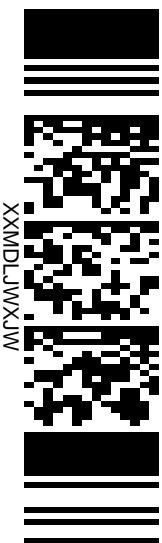
En la conclusión, previas citas legales, solicitan tener por interpuesta demanda en juicio ordinario de resolución de contrato e indemnización de perjuicios, en contra de la demandada, ya individualizada, acogerla a tramitación y, en definitiva, declarar: 1. Resuelto el contrato consensual celebrado entre las partes, por infracción contractual al no haber cumplido con sus deberes; 2. Que se condena a la demandada al pago indemnizatorio por la suma de US\$ en su equivalente en moneda nacional al día efectivo del pago o la suma que el Tribunal considere, por los siguientes conceptos: a) Daño emergente: \$203.575.743 (doscientos tres millones quinientos setenta y cinco mil setecientos cuarenta y tres pesos) equivalentes a US \$305.550 (trescientos cinco mil quinientos cincuenta dólares de EEUU en su equivalente en moneda nacional) según tipo de cambio \$666.26 al día de 17 de Mayo de 2017. b) Lucro cesante: \$25.072.696 (veinticinco millones setenta y dos mil seiscientos noventa y seis pesos), equivalentes a US\$ 37.632 (nueve mil cuatrocientos ocho dólares de EEUU en su equivalente en moneda nacional) según tipo de cambio \$666.26 al día de 17 de Mayo de 2017. c) Daño moral: \$39.975.600 (treinta y nueve millones novecientos setenta y cinco mil seiscientos pesos), equivalentes a US\$60.000 (sesenta mil dólares de EEUU en su equivalente en moneda nacional), según tipo de cambio \$666.26 al día de 17 de Mayo de 2017. d) Exceso en el pago de impuesto IVA: \$13.481.763 (Trece millones cuatrocientos ochenta y un mil setecientos sesenta y tres pesos). Total demandado: \$282.105.802.-, suma anterior a la que se debe agregar el máximo de los intereses que procedan, y reajustes, ambos calculados. 3. Que se declare la obligación de la demandada de emitir las respectivas notas de crédito por impuestos, con el máximo de los intereses que procedan, y reajustes, ambos calculados desde el momento del incumplimiento del contrato por parte de la demandada hasta la fecha del pago efectivo, o desde y hasta la o las épocas que determine el Tribunal. 4. Que Rafaela SpA



no tiene obligación de pagar saldo de precio alguno según los valores contenidos en las 3 facturas detalladas en la demanda; 5. Que Rafaela SpA hizo abonos suficientes por el valor de precio de venta a la demandada 6. Que se condena a la demandada en costas.

**CUARTO:** Que contestándose la demanda, se pidió por la demandada su rechazo, con costas, afirmando que dio cumplimiento al contrato, que vendió en definitiva 22.500 cajas de arándanos frescos de exportación de 6 OZ x 12 tal como consta en las respectivas guías de despacho debidamente recepcionadas sin observación por la demandante. Es decir, el producto fue entregado y recepcionado en perfectas condiciones y sin ningún problema de deshidratación como refiere la demandante en su demanda. Además, que la venta al fijarse en valor FOT (término que forma parte de aquellos que rigen el comercio exterior), el vendedor sólo debe cumplir con la obligación de entregar la mercancía en el medio de transporte designado, sin hacerse responsable de los riesgos como son la pérdida o daño de la mercancía. Es lo que se conoce como un Incoterms, que corresponde a las siglas en inglés de "International Commercial Terms" (Términos Internacionales de Comercio), emitidos por la Cámara de Comercio Internacional y que se emplea sobre la base de reglas mundialmente aceptadas por su exactitud, aceptación y empleo.

Que por su parte, la demandante se obligó primeramente al pago de los arándanos de la siguiente forma: un 50% a los 15 días de despacho y el saldo se liquidaba a los 75 días del referido despacho. Además, se hace cargo de los materiales de embalaje (cajas y clamshell) y transporte hasta el puerto de embarque. Con esto, para esta parte queda meridianamente claro que las obligaciones de su representada se agotaron al momento de la entrega y recepción de la fruta. Por otro lado, indica que la fruta al momento de su entrega fue inspeccionada tanto por una empresa externa contratada por la demandante como por el SAG, La primera, corresponde a la empresa ORCE Logística la cual justamente realiza una labor de supervisión que abarca desde las condiciones de la unidad a cargar, el estado de



los pallets y el trato de la fruta en planta haciendo cumplir las exigencias de sus clientes para asegurar que la carga llegue en óptimas condiciones a su destino. Por su parte, el SAG realiza una inspección, fitosanitaria la que tiene por finalidad acreditar que la fruta que se desea exportar cumple con los requisitos que el mercado de destino exige para esos productos. Estos requerimientos pueden ser relativos a la calidad de la cosecha, calibre, ausencia de plagas en la fruta y material de embalaje, entre otros aspectos. Pues bien, en ambas inspecciones el resultado fue que la fruta se encontraba en óptimas condiciones para ser exportada no existiendo observaciones vinculadas a un deterioro en su calidad.

**QUINTO:** Que la acción deducida es la de resolución de contrato e indemnización de perjuicios, que se contempla en el artículo 1489 que establece:

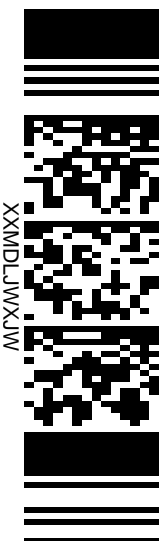
“En los contratos bilaterales va envuelta la condición resolutoria de no cumplirse por uno de los contratantes lo pactado. Pero en tal caso podrá el otro contratante pedir a su arbitrio o la resolución o el cumplimiento del contrato, con indemnización de perjuicios”.

Fue así como se fijó como primer punto a probar el siguiente:

“1°.- Cláusulas del contrato celebrado entre las partes atinentes a los derechos debatidos en el presente juicio”.

Entonces resulta previo establecer si se encuentra probado en autos que la demandada incurrió en un incumplimiento de contrato, las cláusulas u obligaciones del mismo.

**SEXTO:** Que acorde lo anterior, era de cargo de la demandante acreditar los términos y cláusulas del contrato celebrado entre las partes, atinentes a los derechos debatidos en el presente juicio. Ello máxime si se considera que se trata de un contrato consensual en que no hubo pacto escrito que deje constancia que era una obligación esencial asumida la demandada, que las cajas del producto debían ir con bolsas de atmosfera modificada. Teniendo en cuenta también que el sistema de venta era FOB .



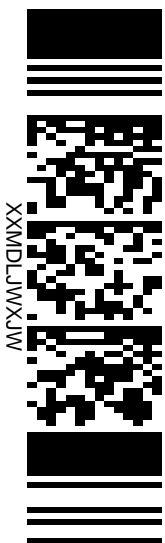
**SEPTIMO:** Que en consecuencia corresponde determinar en primer término si efectivamente hubo incumplimiento contractual por parte de la demandante y luego de ello recién establecer si ese eventual incumplimiento caso daños y perjuicios a la demandante y la cuantía de los mismos.

**OCTAVO:** Que así entonces cabe analizar la prueba pertinente a la primera cuestión, esto es si existió o no la obligación del demandante de que caja del producto fuere provista de una bolsa de atmosfera modificada.

Al respecto el testigo de la demandante Ronald Andrés Caro Ávila, sostuvo que esta en conocimiento que ambas partes tomaron un acuerdo el año 2016 de exportación de arándanos frescos con destino a China. El resultado del arribo a destino generó una pérdida importante a Rafaela SPA, por no cumplirse con la calidad y condición de la fruta al arribó, toda vez que no se cumplió el requisito técnico de haber embalado los arándanos frescos en una tecnología de conservación denominada “bolsa de atmosfera modificada”.

Agregó que las clausulas indicaban que Rafaela SPA, compraba terminado, que era proveído por parte de San Esteban Spa. Se colocaban de acuerdo para entregar materiales de embalaje, esto incluye la caja, los lotes, los esquineros y los zunchos. Las clausulas indicaban que Rafaela Spa, compraba un producto terminado, que era proveído por parte de San Esteban.

Indicó además que lo que involucra a San Esteban es proveer la fruta, en este caso Arándanos frescos, el proceso de embalaje incluye que el producto cumpla de una muy buena condición, en una buena segregación, que el producto cumpla con los requisitos de exportación que es de cargo de la exportadora, que cumpla con los tratamientos de frío, e incorporar un sistema de conservación, en este caso la bolsa de atmósfera modificada con destino a Chila. Sostuvo luego que está en conocimiento del acuerdo, porque se le mostró por parte de Rafaela, también está en conocimiento por estudios técnicos que se hicieron a la fruta al llegar a destino del mal

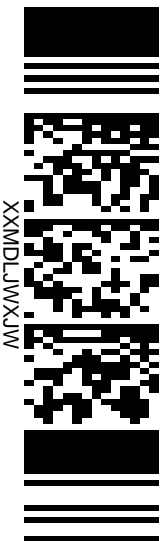


resultado, por parte de Rafaela y Top Quality, empresa independiente que hace inspección a la fruta de la condición y calidad de ella una vez llegada a destino.

Indicó que la tecnología de atmósfera modificada está diseñada para aumentar y conservar la vida de la fruta. Se utiliza para envíos marítimos en contenedor para plazos mayores a 30 días. Que en la industria de exportación de arándanos el 100% de las exportadoras que envían a China, van con algún tipo de bolsa de este tipo, ya que hay diferentes diseños y diferentes proveedores. Llevando él siete años trabajando para distintos proveedores.

Luego de hacer referencia a que es una bolsa de atmósfera modificada y para que se usa, preguntado si es obligatorio el uso de bolsas de atmósfera modificada en los envíos de fruta a China, sostuvo que no es un requisito, no es una obligación de Chile colocar esas tecnologías, pero si es un requisito técnico utilizarlas, dado que si no se cuenta con ella el resultado es el deterioro de la fruta.

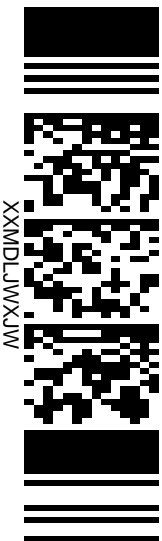
**NOVENO:** Que el testigo Caro Ávila sostuvo estar en conocimiento del acuerdo entre las partes porque se le mostró por parte de Rafaela; sin embargo en ese aspecto sus dichos no concuerdan con el resto de la prueba, ya que no se ha acompañado un contrato escrito que dé cuenta del acuerdo al que alude el testigo y que haya podido serle mostrado; así mas bien su declaración va dirigida a establecer que según sus conocimientos es un requisito técnico que la exportación de arándanos a China cuente con bolsa de atmósfera modificada, sin embargo, también sostuvo preguntado, el uso de bolsas de atmósfera modificada en los envíos de fruta a China, no es un requisito, no es una obligación de Chile colocar esas tecnologías, cuestión esta última corroborado con el documento acompañado por la demandada signada con el número 6, del considerando segundo, que acredita la inspección fitosanitaria por parte del SAG a la fruta y controlar que cumplía con los requisitos que el mercado de destino exigía para esos productos, sin que se hiciera reparar por la falta en el embalaje de una bolsa de atmosfera modificada.



**.DECIMO:** Que de esta manera es una cuestión decisoria de la litis, el determinar si la prueba documental da cuenta que existió el acuerdo de que era una obligación esencial del demandado que cada caja de arándanos fuere provista por ella de una bolsa de atmósfera modificada.

En este aspecto vista la documental de la demandante, se observa que rindió una profusa prueba documental, dirigida a determinar los valores de compra, venta ,embarque, seguros, fletes, insumos, pago de Iva y otros, sin embargo en cuanto a acreditar el la existencia de la obligación esencial de proveer a cada caja de una bolsa de atmósfera modificada pueden ser analizados los signados con los números 1, 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 y 20 referidos en el considerando primero de la sentencia el alzada, sin embargo de ninguno de ellos emana una prueba concluyente, ni siquiera en calidad de presunción, que pueda llevar a estos sentenciadores a la convicción de que tal obligación fue pactada por las partes, mas no sea correos donde las afirmaciones al respecto emanan de la propia demandante, mas no un documento del cual se pueda tener por confesada o reconocida tal obligación por la demandada. Esa conclusión se reafirma si se compara la documental de la demandante con la prueba documental de la demandada, que se detalla en el considerando segundo de la misma sentencia, es posible advertir el único instrumento que previo a la exportación que se refiere expresamente a una bolsa es el detallado con el N° 1, esto es el Correo electrónico de fecha 21 de noviembre de 2016, enviado por don Ricardo Posada Copano a don Felipe Lavandero Risopatrón, en donde explícitamente dentro de las condiciones del contrato señala textual “El envío será en contenedor con atmósfera sin bolsa y en Barco- rápido” a lo que el Sr. Lavandero Risopatrón contesta por medio de correo electrónico de la misma fecha; “Confirmo su correo en cada punto. Me pongo de acuerdo con Rodrigo por despacho de materiales”.

Se une el signado con el N° 4, esto es el Set de correos electrónicos de fecha 04 de noviembre de 2016 a 09 de diciembre de



2016, en donde se aprecia el modelo de negocio propuesto por don Felipe Lavandero Risopatrón, y las condiciones fijadas por don Ricardo Posada Copano por medio de correo electrónico de fecha 21 de noviembre de 2016, las que fueron aceptadas en cada punto por el demandante, en correo electrónico de la misma fecha.

Resalta también la sentencia en alzada el documento signado con el N° 5. Pantallazo de la página web de la empresa OPC Logística, la cual ejecutó una labor de supervisión, de las condiciones de la unidad a cargar, el estado de los pallets y el trato de la fruta en planta, sin que haga referencia al incumplimiento de alguna obligación que tuviere que controlar para sus mandantes en relación a alguna exigencias al demandado de que la fruta debiere estar embalada en bolsas de atmósfera modificada.

**UNDECIMO:** Que en consecuencia siendo de acuerdo al artículo 1698 del Código Civil, de cargo de la demandante haber acreditado que en la relación contractual que ligó con la demandada se pactó como cláusula esencial que las cajas de arándanos debían ser embaladas por la demandada incluyendo una bolsa de atmósfera modificada, se estima no acreditado la primera cuestión a probar, esto es la existencia de la obligación y concluido aquello, no corresponde entonces analizar la prueba destinada a acreditar el incumplimiento, la existencia de daños para el demandante y la evaluación de los mismos.

En consecuencia no queda sino confirmar la sentencia en cuanto al fondo, sin perjuicio de lo que se dirá a continuación.

**DECIMO SEGUNDO:** Que la forma en que fue planificado el negocio, asumiendo ambas partes el riesgo de controversias relacionadas con no pactar por escrito el contrato, hacen a estos sentenciadores considerar que la demandante tuvo motivo plausible para litigar y en consecuencia se le eximirá de la condena en costas.

Con lo expuesto, disposiciones legales reproducidas y citadas, y lo dispuesto en los artículos 160, 223, y 768 del Código de Procedimiento Civil y además en el 1556 del Código Civil, se declara:



I.- Que se desestima, sin costas, el Recurso de Casación en la Forma deducida por la demandante en contra de la sentencia de fecha treinta de abril de dos mil diecinueve.

II.- Que se revoca la sentencia apelada de fecha treinta de abril de dos mil diecinueve, en cuanto condena en costas a la parte demandante, y en su lugar no se le condena en costas por considerar tuvo motivo plausible para litigar.

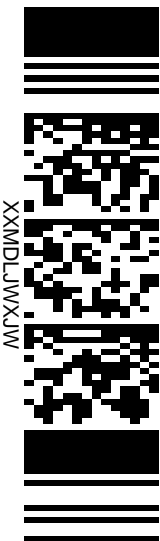
III.- Que se confirma en todo lo demás apelado la sentencia en alzada.

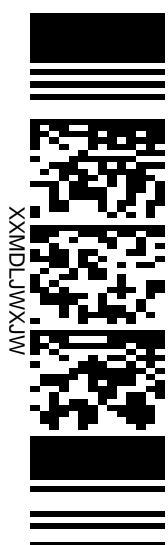
**Regístrese y devuélvase**

Redacción del Ministro Sr Hernán Crisosto Greisse

**N°Civil-9551-2019.**

Pronunciada por la Cuarta Sala, presidida por el Ministro señor Hernan Alejandro Crisosto Greisse, e integrada además por el Minisro señor Antonio Ulloa Marquez y el Abogado Integrante señor Jorge Benitez Urrutia.

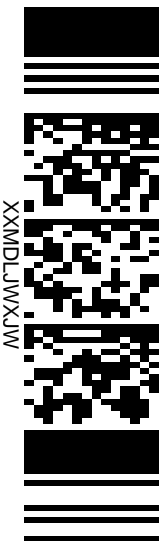




XXMDLWXXIV

Pronunciado por la Cuarta Sala de la C.A. de Santiago integrada por los Ministros (as) Hernan Alejandro Crisosto G., Antonio Ulloa M. y Abogado Integrante Jorge Benitez U. Santiago, catorce de diciembre de dos mil veintiuno.

En Santiago, a catorce de diciembre de dos mil veintiuno, notifiqué en Secretaría por el Estado Diario la resolución precedente.



Este documento tiene firma electrónica y su original puede ser validado en <http://verificadoc.pjud.cl> o en la tramitación de la causa.  
A contar del 05 de septiembre de 2021, la hora visualizada corresponde al horario de verano establecido en Chile Continental. Para Chile Insular Occidental, Isla de Pascua e Isla Salas y Gómez restar 2 horas. Para más información consulte <http://www.horaoficial.cl>.